

**No. 52465\***

---

**Canada  
and  
Mexico**

**Exchange of notes between Canada and Mexico constituting an agreement authorizing KLM (Royal Dutch Airlines) to operate a provisional air service between Mexico and Montreal. Mexico City, 10 August 1953**

**Entry into force:** *10 August 1953 by the exchange of the said notes*

**Authentic text:** *English*

**Registration with the Secretariat of the United Nations:** *Canada, 14 January 2015*

**Note:** *See also annex A, No. 52465.*

*\*No UNTS volume number has yet been determined for this record. The Text(s) reproduced below, if attached, are the authentic texts of the agreement /action attachment as submitted for registration and publication to the Secretariat. For ease of reference they were sequentially paginated. Translations, if attached, are not final and are provided for information only.*

---

**Canada  
et  
Mexique**

**Échange de notes entre le Canada et le Mexique constituant un accord autorisant un service provisoire de transport aérien par KLM entre Mexico et Montréal. Mexico, 10 août 1953**

**Entrée en vigueur :** *10 août 1953 par l'échange desdites notes*

**Texte authentique :** *anglais*

**Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies :** *Canada,  
14 janvier 2015*

**Note :** *Voir aussi annexe A, No. 52465.*

*\*Aucun numéro de volume n'a encore été attribué à ce dossier. Les textes disponibles qui sont reproduits ci-dessous sont les textes originaux de l'accord ou de l'action tels que soumis pour enregistrement. Par souci de clarté, leurs pages ont été numérotées. Les traductions qui accompagnent ces textes ne sont pas définitives et sont fournies uniquement à titre d'information.*

[ ENGLISH TEXT – TEXTE ANGLAIS ]

I

CANADIAN EMBASSY

No. 50

Mexico. D.F., August 10th, 1953.

Excellency:

I have the honour to refer to the Agreement between the Government of Canada and the Government of Mexico for air services between and beyond their respective territories, concluded by means of an Exchange of Notes on July 27th, 1953. This Agreement, inter alia, provides for the operation by an airline designated by the Government of Canada over a route between Montreal or Toronto, Canada, and Mexico City, Mexico, and for the operation by an airline designated by the Government of Mexico over a route between Mexico City, Mexico, and Montreal, Canada.

During the discussion which preceded the negotiation of this Agreement, it was recognized by the Canadian and Mexican representatives that, for technical reasons, it might not be practicable for either a Canadian airline or a Mexican airline to begin immediately operations over the routes referred to in the preceding paragraph. At the same time it was agreed that it was in the interests of the two countries that direct air services between Montreal or Toronto and Mexico City should commence as soon as possible. In these circumstances consideration was given to a proposal made to both Governments that K.L.M., a Netherlands airline, be allowed to operate between Montreal and Mexico City until such time as either a Canadian or a Mexican airline begins operations over one of the respective routes referred to above.

His Excellency Luis Padilla Nervo,  
Secretary of External Relations,  
Mexico. D.F.

I am instructed to inform you that the Canadian Government is prepared to enter into an Agreement with the Mexican Government under which, as a strictly temporary measure, K.L.M. will be authorized to operate an air service in both directions between Montreal and Mexico City subject to the following conditions:

- (a) K.L.M. may put down or take on at Montreal, Canada, traffic in persons, goods and mails coming from or destined for Mexico, and may put down or take on at Mexico City, Mexico, traffic in persons, goods, and mails coming from or destined for Canada.
- (b) The operation of the service shall be conducted by K.L.M. in accordance with the laws and regulations of Canada and Mexico ordinarily applicable to international air services.
- (c) This temporary authorization for K.L.M. shall expire as soon as either a Canadian or a Mexican airline is to begin operating an agreed service on the specified routes, Montreal or Toronto - Mexico City and Mexico City-Montreal respectively. The exact date for the cessation of the K.L.M. air service will be communicated to the Netherlands Government at least thirty (30) days in advance of the proposed date of commencement of air service by the Canadian or Mexican airline, by the Government of Canada or the Government of Mexico depending on whether the airline service will be operated by a Canadian or Mexican company.
- (d) The Canadian Government shall seek the concurrence of the Netherlands Government

in these conditions and the Agreement shall become effective as soon as this concurrence has been received. Such concurrence will be notified to the Mexican Government by the Canadian Government as soon as it is received.

If this proposal is acceptable to the Mexican Government I suggest that this Note and your reply shall record an agreement between our two Governments in the terms of the present Note.

I avail myself of this opportunity to renew to Your Excellency the assurances of my highest consideration.

C.P. Hebert

Ambassador.

11

Mexico, August 10, 1953

Honourable Charles Pierre Hebert,  
Ambassador Extraordinary and  
Plenipotentiary of Canada,  
Mexico, D.F.

Sir:

I have the honour to acknowledge receipt of your Note No. 50 of even date with reference to the agreement between the governments of Mexico and Canada governing air services between the territories of the two countries and beyond, which was concluded on the basis of an exchange of notes dated Mexico, July 27 of this year. This agreement contains, among others, a provision concerning service operated by an air line designated by the Government of Mexico over a route between Mexico, D.F. and Montreal, and service operated by an air line designated by the Government of Canada over a route between Montreal or Toronto and Mexico, D.F.

As a matter of fact, the Department of External Affairs takes into account that during the discussions preceding the negotiations, the representatives of the two countries agreed that it would not be possible for technical reasons for a Mexican or Canadian air line to operate immediately the air service over the routes mentioned in the first paragraph of this note. It was agreed at that time that it would be in the interest of both Mexico and Canada that the direct air service between Mexico, D.F. and Montreal or Toronto be inaugurated as soon as possible. At the same time a proposal submitted to both governments by KLM (Royal Dutch Air Line) was taken into consideration. The said Company asked for authorization to operate the air line between Mexico, D.F. and Montreal pending the inauguration of the service by a Mexican or Canadian air line over one of the above mentioned routes.